

simte bine; nu este necesare să fie efectuate testele la perioade mai mici. Toate doamnele vor fi rechemate în aceste intervale de timp. Pentru o mai bună reușită a acestor vizite medicale, este indicat să se urmeze următoarele reguli: trebuie să fie trecute 48 de ore de la ultimul raport sexual și 3 zile de la utilizarea de spălări sau creme vaginale. Ziua de programare nu poate să coincidă cu a ciclului menstrual sau cu trei zile care urmează sau trei zile înaintea ciclului menstrual. Ambele vizite medicale se pot efectua și la doamnele însărcinate, dacă sunt considerate de neamănat din partea medicului ginecolog personal. Dacă nu ai primit deloc o invitație de la ASL sau nu te-ai înscris la programul de prevenție, este posibil să telefonezi la ASL de referință pentru a solicita o programare; Pot prenota și cetățenii străini sau UE care dețin un tesserin STP sau ENI.

Toate informațiile personale sunt supuse regulilor de discreție și protecția datelor. Pentru cine are nevoie, în ziua vizitei medicale se va redacta un certificat de justificare pentru absență de la serviciu. Pentru alte informații sau pentru a modifica data programării, telefonează la numărul verde de la ASL.

*AIOM 2020



ASL	Screening	Numero Verde	Orari
Roma 1	Mammella Cervice Colon Retto	800 536 693	da Lun a Ven 8:00-17:00
Roma 2	Mammella Cervice Colon Retto	800 405 051	da Lun a Ven 8:00-18:00
Roma 3	Mammella Cervice Colon Retto	800 634 634	da Lun a Ven 8:30-17:00
Roma 4	Mammella Cervice Colon Retto	800 539 762	da Lun a Ven 9:00-13:00
Roma 5	Mammella Cervice Colon Retto	800 894 549	da Lun a Ven 9:00-13:00 e 14:00-17:00
Roma 6	Mammella e Colon Retto	800 430 264	da Lun a Ven 15:00-19:00
	Cervice	800 160 622	
Viterbo	Mammella Cervice Colon Retto	800 840 359	da Lun a Ven 9:00-13:00
Rieti	Mammella Cervice Colon Retto	800 646 999	da Lun a Ven 9:00-13:00
Latina	Mammella Cervice Colon Retto	800 065 560	da Lun a Ven 9:00-13:00 da Lun a Gio 15:00-17:00
Frosinone	Mammella Cervice Colon Retto	800 003 422	da Lun a Ven 9:30-13:30

Per prenotazione gli esami di screening scansionare il QR code prenotascreening.regione.lazio.it

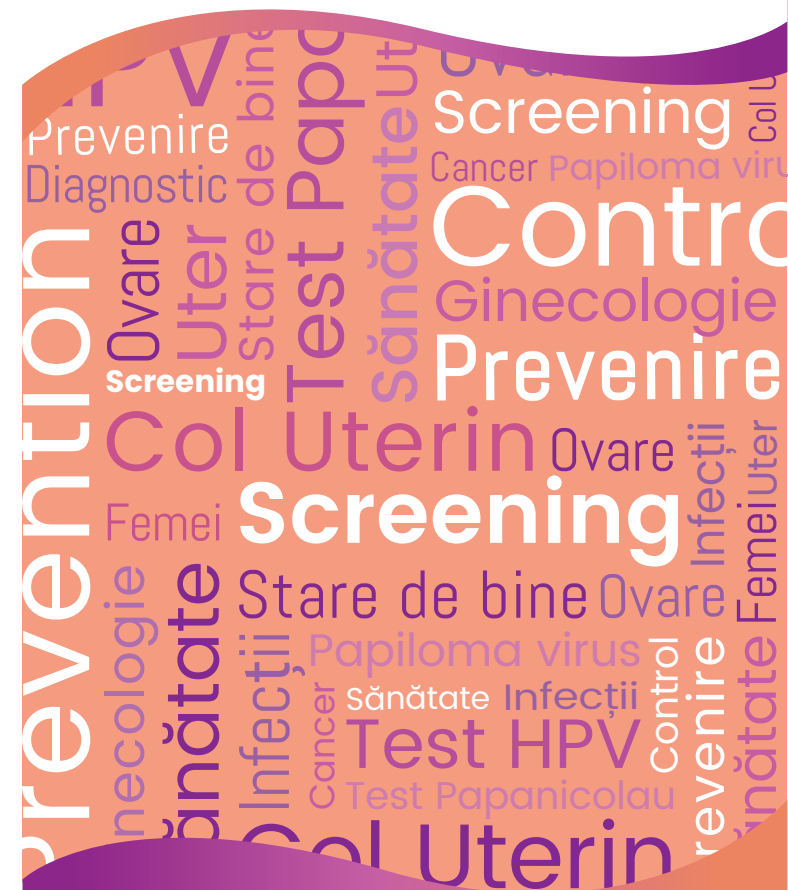


Traduzione in Rumeno curata da Medici Senza Frontiere nell'ambito del protocollo d'intesa con la Asl Roma 2.

www.salutelazio.it

PAP TEST

LE ABITUDINI CHE FANNO BENE



PROGRAM DE SCREENING PENTRU
CANCER LA COLUL UTERIN

GRATUIT PENTRU FEMEILE CU VÂRSTA
CUPRINSĂ ÎNTRE **25 ȘI 64 DE ANI**



Pentru care motiv primești o invitație de la Asl?

Pentru a aminti tuturor doamnelor că este posibilă prevenția prin efectuarea periodică a două simple vizite medicale: testul Papanicolau (efectuat la fiecare trei ani de la vârsta de 25 la 29 ani) și testul HPV (efectuat la fiecare cinci ani de la vârsta de 30 la 64 ani) care identifică din timp leziunile colului uterin. Obiectivul este de a releva, dacă sunt prezente, leziuni care inițial nu dau nici un simptom, pentru a le trata și eventual a limita evoluția cancerului. Programul de prevenție este gratuit, de la testul Papanicolau la testul HPV și la vizitele medicale de aprofundare și alte tratamente care s-ar dovedi eventual necesare.

Dacă nu ai primit deloc o scrisoare de invitație de la ASL sau nu ai participat la program, se poate telefona la numărul verde de la ASL de referință pentru a cere o programare.

Ce înseamnă testul Papanicolau?

O prelevare a unor celule superficiale ale colului uterin, efectuată cu o spatulă pentru a evalua eventuale alterări ale țesutului. Se va efectua la fiecare trei ani în perioada de vârstă de la 25 la 29 ani.

Ce înseamnă testul HPV?

O prelevare de anumite celule superficiale ale colului uterin, efectuat cu o spatulă pentru a descoperi o eventuală prezență a virusului Papilloma. Il test HPV (denumit și testul DNA HPV) se efectuează la fiecare cinci ani la doamnele în vârstă de la 30 la 64 de ani.

De ce două teste diferite?

Pentru că cercetarea științifică a demonstrat că testul HPV găsește mai multe leziuni decât cele pe care le găsește testul Papanicolau. Această eficacitate a fost amplu demonstrată pentru doamnele în vârstă de la 30 la 64 de ani. Știm că infectarea cu HPV este foarte ridicată până la 25 de ani pentru a se reduce spontan în procent de 80% din totalul doamnelor. Dacă va rămâne prezentă după vârsta de 30 de ani, s-a demonstrat că poate produce leziuni precanceroase ale colului uterin. În cazul doamnelor mai tinere, în vârstă de prevenție (de la 25 la 29 ani), testul HPV identifică multe infecții care se vor retrage singure, cu un risc înalt de vizite medicale și tratamente inutile. Pentru acest motiv, pentru doamnele în vârstă de la 25 la 29 de ani, testul Papanicolau rămâne testul principal și cel mai eficient.

Sunt dureroase?

Nu, în unele cazuri, este necesară deschiderea cu un specul și ar putea să dea o neplăcere pentru câteva minute.

După ce am făcut testul?

În cazul în care rezultatul este normal, Centrul de prevenție va trimite comunicarea rezultatului negativ al vizitei medicale direct acasă printr-o scrisoare și va trimite o nouă scrisoare de invitație pentru a repeta vizita medicală la fiecare 3 sau 5 ani, în funcție de categoria de vârstă. În cazul în care rezultatul este pozitiv și sunt necesare alte vizite medicale de aprofundare, doamna va fi contactată telefonic pentru

a fi invitată să efectueze, întotdeauna gratis, o colposcopie de aprofundare. Eventuale vizite medicale de aprofundare și tratamente viitoare, dacă vor fi necesare, sunt programate și oferite direct și gratuit întotdeauna de către ASL de proveniență.

Pot să am încredere?

Testele sunt citite de către un Centru Unic de citologie, calificat cu experiență de analize biomoleculare, care examinează cel puțin 15.000 test pe an pentru testul Papanicolau și cel puțin 500 pentru testul HPV-DNA. Toate procedurile urmăresc regulile naționale și europene și sunt supuse controalelor de calitate.

Rezumând...

Cancerul de col uterin este a cincea neoplazie ca frecvență în categoria doamnelor de vârstă sub 50 de ani în Italia (AIOM, 2020). Este indicat să repetăm testul Papanicolau la fiecare trei ani de la vârsta de 25 de ani la 29 de ani și testul HPV la fiecare cinci ani de la vârsta de 30 la 64 de ani, chiar și dacă persoana se

